



(11) **EP 1 870 621 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

(15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 73**

(51) Int Cl.:  
**F16K 31/06<sup>(2006.01)</sup> F16K 11/044<sup>(2006.01)</sup>**

(48) Corrigendum ausgegeben am:  
**29.10.2008 Patentblatt 2008/44**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
**03.09.2008 Patentblatt 2008/36**

(21) Anmeldenummer: **07110635.5**

(22) Anmeldetag: **20.06.2007**

(54) **Ventil zur Steuerung eines Fluids**

Valve for controlling fluids

Robinet de commande d'un liquide

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL PL PT RO SE SI SK TR**

- **Strobel, Georg**  
**93083 Obertraubling (DE)**
- **Spiegel Bernhard**  
**1030 Wien (AT)**

(30) Priorität: **22.06.2006 AT 10552006**

(74) Vertreter: **Pinter, Rudolf**  
**Pinter, Laminger & Weiss OG**  
**Patentanwälte**  
**Prinz-Eugen-Strasse 70**  
**1040 Wien (AT)**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**26.12.2007 Patentblatt 2007/52**

(73) Patentinhaber: **Hoerbiger**  
**Automatisierungstechnik Holding GmbH**  
**86956 Schongau (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:  
**GB-A- 2 250 801 JP-A- 11 336 638**  
**US-A- 3 606 241 US-A1- 2001 048 091**

(72) Erfinder:  
• **Kurz, Manfred**  
**86972 Altenstadt (DE)**

**EP 1 870 621 B8**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).